



Information Resource Center
Public Affairs Section
U.S. Embassy – Buenos Aires
<http://argentina.usembassy.gov>

CINCO AÑOS DESPUES DEL 11 DE SEPTIEMBRE



En español

Mensaje del presidente George W. Bush en la noche del 11 de septiembre de 2001

"Hoy, nuestros estimados ciudadanos, nuestro estilo de vida, nuestra misma libertad fueron atacados en una serie de actos terroristas deliberados y mortales. Las víctimas estaban en aviones o en sus oficinas; secretarías, hombres y mujeres de negocios, miembros de las fuerzas armadas y trabajadores federales; mamás y papás, amigos y vecinos. Miles de vidas fueron destruidas por actos de terror malvados y despreciables. ..."

<http://www.whitehouse.gov/news/releases/2001/09/20010911-16.es.html>

Cinco años después del 11 de septiembre

Periódico electrónico del Departamento de Estado de Estados Unidos, agosto de 2006

Este número del periódico electrónico *Agenda de la política exterior* examina la recuperación de Estados Unidos y la reconstrucción y solidaridad contra el terrorismo en el ámbito internacional en los cinco años transcurridos desde los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001.

<http://usinfo.state.gov/journals/itps/0806/ijps/ijps0806.htm>

Algunos artículos que integran este número:

Evocaciones del 11 de septiembre

Por Herbert London

En: Cinco años después del 11 de septiembre, Periódico electrónico del Departamento de Estado de Estados Unidos, agosto de 2006

El 11 de septiembre pasado, mientras estaba parado en Church Street mirando el espacio que antaño ocuparon las Torres Gemelas, cinco turistas me pidieron que los acompañara en una interpretación espontánea de "Que Dios bendiga a Estados Unidos". Mi mujer y yo cantamos mientras las lágrimas rodaban por nuestras mejillas. Estábamos unidos a extranjeros que querían recordar todo lo que Estados Unidos significa. Nos sentíamos tristes pero firmes, unidos en nuestro aprecio a Estados Unidos y decididos a resistir a aquellos que destruirían nuestra manera de vivir.

<http://usinfo.state.gov/journals/itps/0806/ijps/london.htm>

Diálogo entre distintas religiones después del 11 de septiembre

Periódico electrónico del Departamento de Estado de Estados Unidos, agosto de 2006

Para conmemorar el quinto aniversario de los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001 en las Torres Gemelas y el Pentágono, tres clérigos de varias comunidades religiosas opinan sobre el desarrollo del movimiento a favor del diálogo interconfesional que se ha producido a partir del 11 de septiembre.

<http://usinfo.state.gov/journals/itps/0806/ijps/interfaith.htm>

En memoria de las víctimas

Periódico electrónico del Departamento de Estado de Estados Unidos, agosto de 2006

El 11 de septiembre de 2009, octavo aniversario de los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001, se inaugurará en el espacio que ocupaba el Centro Mundial de Comercio un monumento conmemorativo que no sólo honrará la memoria de las víctimas, sino que será también un lugar donde las generaciones futuras podrán conocer el impacto histórico de ese día. "Este monumento conmemorativo no es para nosotros... Es para nuestros hijos y nietos. Es para que quienes visiten ese lugar sagrado conozcan lo que sucedió y por qué tantos murieron para proteger nuestras libertades", dijo el alcalde de Nueva York, Michael Bloomberg, durante la presentación en enero de 2004 de un diseño para el monumento conmemorativo denominado Reflecting Absence (Reflejando la ausencia).

<http://usinfo.state.gov/journals/itps/0806/ijps/remember.htm>



La reacción del mundo ante el terrorismo: Fotorreportaje

Periódico electrónico del Departamento de Estado de Estados Unidos, agosto de 2006

En todas partes del mundo los terroristas se valen del miedo para separar a la gente, para enfrentar a quienes profesan una religión contra los que profesan otra, los de un grupo étnico contra otro, los que responden a una ideología política o económica contra otra. A veces logran propagar el miedo, pero sus actos han tenido como consecuencia última que la gente de todo el mundo se una en solidaridad para combatir este flagelo. Este fotorreportaje documenta las reacciones de gente de todo el mundo ante los ataques terroristas, algunos en sus propias ciudades, otros en lugares lejanos. La gente está unida contra los ataques terroristas y decidida a seguir adelante.

<http://usinfo.state.gov/journals/itps/0806/ijps/reaction.htm>

"Después del 11 de septiembre: Imágenes del Punto Cero"

Fotografías de Joel Meyerowitz

A los pocos días del ataque del 11 de septiembre de 2001 contra el Centro Mundial del Comercio en Nueva York, el Museo de la Ciudad de Nueva York encomendó al conocido fotógrafo Joel Meyerowitz que creara un archivo de la destrucción y recuperación en el Punto Cero y el vecindario inmediato. El archivo fotográfico del 11 de septiembre contendrá finalmente más de 5.000 imágenes y se convertirá en parte de las colecciones permanentes del Museo de la Ciudad de Nueva York, donde estará disponible con fines de investigación, exhibición y publicación.

<http://www.911exhibit.state.gov/spanish/>

Los Ataques del 11 de Septiembre

Programas de Información Internacional, Departamento de Estado

http://usinfo.state.gov/esp/home/topics/international_security/terrorism/sept_11th_attacks/sept_11th_archive.html

Ataque contra Estados Unidos

Secuestradores estrellan, el 11 de septiembre de 2001, dos aviones de pasajeros contra el Centro Mundial del Comercio, derribando sus torres gemelas de 110 pisos en el peor atentado terrorista contra Estados Unidos.

<http://usinfo.state.gov/espanol/terror/galeria/912.htm>

Víctimas y héroes

El 11 de septiembre creó una nueva generación de héroes para Estados Unidos y el mundo. Provenían de diferentes culturas y llegaron de tierras lejanas pero el 11 de septiembre de 2001 todos ellos fueron víctimas y cada uno fue un héroe.

<http://usinfo.state.gov/albums/911/espanol/>

Respuesta mundial

Decenas de miles de personas asistieron el 14 de septiembre de 2001 a una ceremonia en Ottawa, Canadá en memoria de las víctimas de los ataques terroristas.

<http://usinfo.state.gov/espanol/terror/galeria/resp.htm>

Acto conmemorativo en Nueva York

Miles de personas asistieron a un acto conmemorativo el 23 de septiembre de 2001 en el Yankee Stadium para recordar a quienes desaparecieron en los ataques.

<http://usinfo.state.gov/espanol/terror/galeria/memory.htm>

La ciudad de Nueva York: tres meses después

Colección de fotos elaborada en diciembre de 2001 que captura el espíritu indomable de la ciudad.

<http://usinfo.state.gov/espanol/terror/galeria/newyork/>



Septiembre 11: Un Año Después

Periódico electrónico del Departamento de Estado de Estados Unidos. Septiembre 2002

"Los norteamericanos se preguntan: ¿Qué se espera de nosotros? Les pido a ustedes que vivan su vida y abracen a sus hijos. Sé que muchos ciudadanos sienten temor por la noche, pero les pido a ustedes que mantengan la calma y sean resueltos, incluso frente a la amenaza constante. "Les pido que sostengan los valores de Norteamérica y que recuerden por qué tantos han venido aquí. Estamos en un combate por nuestros principios y nuestra primera responsabilidad es vivir de acuerdo con ellos. Nadie debe ser diferenciado con un trato injusto o palabras hirientes por sus antecedentes étnicos o por su credo religioso.

<http://usinfo.state.gov/journals/itqic/0902/iqgs/iqgs0902.htm>

Galerías de fotos

Programas de Información Internacional, Departamento de Estado

http://usinfo.state.gov/esp/home/topics/international_security/terrorism/sept_11th_attacks/sept_11th_photo.html

Estados Unidos se recupera

Fotos que muestran los esfuerzos de recuperación tras las secuelas del peor atentado terrorista del país.

<http://usinfo.state.gov/espanol/terror/galeria/reco.htm>

En inglés

September 11, 2001 Documentary Project

American Memory Project. Library of Congress

The September 11, 2001, Documentary Project captures the heartfelt reactions, eyewitness accounts, and diverse opinions of Americans and others in the months that followed the terrorist attacks on the World Trade Center, the Pentagon, and United Airlines Flight 93. Patriotism and unity mixed with sadness, anger, and insecurity are common themes expressed in this online presentation of almost 200 audio and video interviews, 45 graphic items, and 21 written narratives.

http://memory.loc.gov/ammem/collections/911_archive/

Annotated Bibliography of Government Documents Related to the Threat of Terrorism and the Attacks of September 11, 2001

Oklahoma Department of Libraries

This bibliography is intended to serve as a means of access to the copious and wide-ranging gamut of information produced by the United States Government concerning the complex web of relations enmeshing the United States, the Greater Middle East (the Middle East, north and east Africa, and central Asia) and the terrorist threat to U.S. persons and interests that has emerged from that region in recent decades.

<http://www.odl.state.ok.us/usinfo/terrorism/911.htm>

The World Trade Center Attack: The Official Documents

Columbia University Libraries

This site is a selective guide to official U.S. government documents related to the terrorist attack on the World Trade Center in New York City on September 11, 2001.

<http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/usgd/wtc.html>

The September 11 Digital Archive

The September 11 Digital Archive was funded by a major grant from the Alfred P. Sloan Foundation and organized by the American Social History Project/Center for Media and Learning at the City University of New York Graduate Center and the Center for History and New Media at George Mason University.

<http://www.911digitalarchive.org/>



9/11 Investigation

Foreign Press Center. Department of State

Hearings, reports and fact sheets on the investigations of 9/11 attacks.

<http://fpc.state.gov/fpc/c12030.htm>

The 9/11 Commission Report

The National Commission on Terrorist Attacks Upon the United States (also known as the 9-11 Commission), an independent, bipartisan commission created by congressional legislation and the signature of President George W. Bush in late 2002, was chartered to prepare a full and complete account of the circumstances surrounding the September 11, 2001 terrorist attacks, including preparedness for and the immediate response to the attacks. The Commission was also mandated to provide recommendations designed to guard against future attacks.

<http://www.9-11commission.gov/report/index.htm>

The Events of September 11, 2001

The White House

<http://www.whitehouse.gov/president/september11/>

September 11: A memorial

CNN.com

On September 11, 2001, four U.S. planes hijacked by terrorists crashed into the World Trade Center, the Pentagon and a field in Pennsylvania killing nearly 3,000 people in a matter of hours. Behind the staggering number of deaths are the individuals, each of whom left behind family, friends and co-workers who feel the national tragedy on a personal level. CNN.com has established this site as an evolving record of those who died and a place for readers to build a living memorial for them.

<http://www.cnn.com/SPECIALS/2001/memorial/>

¿Necesita más información sobre éste u otros temas relacionados con los Estados Unidos?

El IRC puede ayudarlo. Comuníquese con nosotros

BuenosAiresIRC@state.gov